Guia do usuário do aparelho auditivo retroauricular (BTE) e intra aural (ITE) Quantum™

unitron. Hearing matters

Obrigado

Obrigado por escolher os aparelhos auditivos Unitron.

Na Unitron, nos preocupamos bastante com as pessoas com perda auditiva. Trabalhamos estreitamente com profissionais da saúde auditiva para disponibilizar soluções avançadas, adaptadas às necessidades de cada um. Porque a audição é importante.

Aparelhos auditivos retroauriculares (BTE)

Fonoaudiólogo:______________________________

____

Telefone: ______________________________

Modelo:______________________________

Número de série: ______________________________

Baterias: ☐ Tamanho 13

Garantia:______________________________

O programa 1 corresponde a: ____________________

O programa 2 corresponde a: ____________________

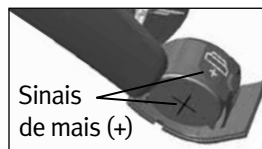
O programa 3 corresponde a: ____________________

O programa 4 corresponde a: ____________________

Data de compra:______________________________

Referência rápida sobre o aparelho retroauriculares (BTE)

Substituição das baterias

Aviso de bateria fraca

2 bips de 30 em 30 minutos

☐ 13

Ligado/Desligado

Alavanca

- ☐ controle de volume; para cima=mais alto, para baixo=mais baixo
- ☐ controle conforto-nitidez; para cima=nitidez, para baixo=conforto

Botão

- ☐ Mudar entre programas
- ☐ controle de volume; aparelho da direita=mais alto, aparelho da esquerda=mais baixo
- ☐ controle conforto-nitidez; aparelho da direita=nitidez, aparelho da esquerda=conforto

Aparelhos auditivos intra aurais (ITE) - intra aural

Fonoaudiólogo:______________________________

____

Telefone: ____________________________________

Modelo:______________________________________

Número de série: ____________________________

Baterias de substituição:

☐ Tamanho 10 ☐ Tamanho 312 ☐ Tamanho 13

Garantia: ____________________________________

O programa 1 corresponde a: ______________

O programa 2 corresponde a: ______________

O programa 3 corresponde a: ______________

O programa 4 corresponde a: ______________

Data de compra: _____________________________

Referência rápida sobre o aparelho intra aurais (ITE)

Substituição das baterias

Aviso de bateria fraca

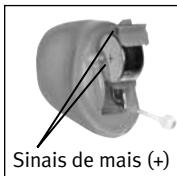
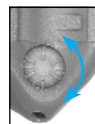
2 bips de 30 em 30 minutos

Ligado/Desligado

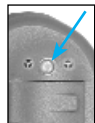
Tamanho da bateria

 ☐ 10

 ☐ 312

 ☐ 13

Seletor rotativo

☐ controle de volume; para frente=mais alto, para trás=mais baixo

☐ controle conforto-nitidez; para frente=nitidez, para trás=conforto

Botão

☐ Mudar entre programas

☐ controle de volume; aparelho da direita=mais alto, aparelho da esquerda=mais baixo

☐ controle conforto-nitidez; aparelho da direita=nitidez, aparelho da esquerda=conforto

Índice

Sugestões para a utilização inicial dos aparelhos auditivos

1. Comece por os utilizar em casa, num local silencioso, para se habituar à nova qualidade sonora. Determinados sons, como o tique taque de um relógio, o ruído do computador, o som do microondas ou de papel dobrando/rasgando, poderão parecer muito fortes inicialmente, visto que você não os ouvia corretamente há bastante tempo.
2. Leia em voz alta e aprenda a ajustar o volume da sua própria voz quando estiver usando os aparelhos auditivos.
3. Fale com pessoas diferentes e reaprenda a distinguir os diferentes tipos de sons.
4. Você levará algum tempo para estar totalmente habituado aos aparelhos auditivos e até poder usufruir completamente das suas vantagens.
5. Utilize os aparelhos auditivos o máximo de horas diárias que conseguir e vá aumentando esse tempo dia após dia.

6. No verso deste folheto, tome notas, escreva sobre as situações difíceis e descreva todos os ruídos desagradáveis. Estas informações ajudarão o seu fonoaudiólogo a configurar melhor os aparelhos.
7. Peça à sua família e aos seus amigos para participarem neste período de familiarização. Por exemplo, peça a alguém para ajustar o som da televisão para um volume confortável.
8. Quando você estiver mais habituado aos aparelhos auditivos, utilize-os em ambientes em que a audição se torna mais difícil, como no escritório, em festas ou em restaurantes.Isso pode ser difícil, mesmo para as pessoas que têm uma audição normal. É necessário tempo para recuperar a sua capacidade de audição em situações difíceis como as referidas.
9. Integre os seus aparelhos auditivos na sua vida cotidiana e seja paciente consigo mesmo durante o período de reaprendizagem dos sons.

Breve descrição dos aparelhos auditivos retroauriculares (BTE)

1 **Ganho -** o molde auricular personalizado prende-se aos aparelhos auditivos através do tubo

2 **Microfone -** o som entra nos aparelhos auditivos através dos microfones. **Protetor do microfone -** protege os microfones de sujeiras e resíduos

3 **Botão -** permite alternar entre programas auditivos ou alterar o volume ou o conforto-nitidez, dependendo do seu ajuste personalizado

4 **Alavanca -** controla o volume ou o conforto-nitidez, conforme o seu ajuste personalizado

5 **Compartimento da bateria /ligar e desligar -** feche o compartimento para ligar os aparelhos auditivos e abra-o parcialmente para os desligar. A abertura completa do compartimento permite o acesso à bateria para a substituição

6 **Molde auricular -** permite que o som passe dos aparelhos auditivos para o ouvido e mantém os aparelhos auditivos no lugar

7 **Tubo fino -** o som propaga-se através do tubo fino até ao canal auditivo

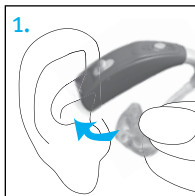
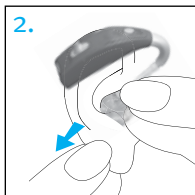
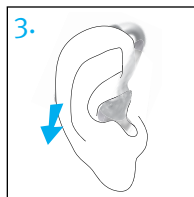
8 **Tulipa -** mantém o tubo fino no lugar no seu canal auditivo

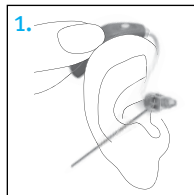
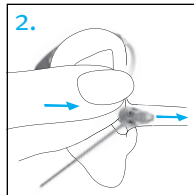
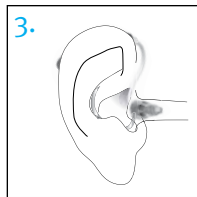
9 **Fio de retenção -** ajuda a evitar que a tulipa e o tubo fino saiam do canal auditivo

Modo de colocação dos aparelhos auditivos retroauriculares (BTE)

Os aparelhos auditivos retroauriculares (BTE) perão ter um código de cor na forma de um pequeno ponto no compartimento da bateria: vermelho = orelha direita; azul = orelha esquerda

Aparelhos retroauriculares (BTE) com moldes auriculares

1. Segure o molde auricular entre o polegar e o indicador. A abertura deve estar direcionada para o canal auditivo, com o aparelho retroauricular (BTE) apoiado na parte superior da sua orelha.

2. Insira cuidadosamente o molde auricular no seu ouvido. Você poderá ter que girá-lo ligeiramente para trás. O molde auricular deve ajustar-se ao seu ouvido de forma confortável. Puxar o lóbulo da sua orelha para baixo e para trás poderá ajudá-lo a inserir mais facilmente o molde auricular no canal auditivo.

3. Coloque o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha.

Aparelhos retroauriculares (BTE) com tubos finos

1. Coloque o aparelho auditivo na parte superior da sua orelha. O tubo fino deve estar rente à sua cabeça, não ultrapassando-a.

2. Segure o tubo fino no local onde se prende à tulipa e empurre suavemente a tulipa para dentro do canal auditivo.

3. Coloque o fio de retenção no ouvido para que fique apoiado na parte inferior da abertura do canal auditivo.

Ligar e desligar os aparelhos auditivos retroauriculares (BTE)

Os aparelhos auditivos possuem um compartimento para a bateria com três posições que funciona como um interruptor para ligar e desligar e que permite ter acesso ao compartimento da bateria.

1. LIGADO: Feche totalmente o compartimento da bateria.

Nota: o aparelho auditivo poderá demorar 5 segundos a ligar. O seu fonoaudiólogo pode aumentar adicionalmente o tempo de iniciação, se necessário.

2. DESLIGADO: Abra parcialmente o compartimento da bateria.

3. ABERTO: Abra totalmente o compartimento da bateria para ter acesso à mesma e a substituir.

Nota: quando ligar e desligar o aparelho auditivo enquanto o mesmo estiver no ouvido, segure firmemente a parte superior e inferior do dispositivo com o indicador e o polegar. Utilize o polegar para abrir e fechar o compartimento da bateria.

Informações sobre a bateria dos aparelhos retroauriculares (BTE)

Para substituir a bateria, abra totalmente o compartimento da mesma.

Aviso de bateria fraca

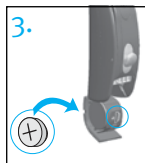
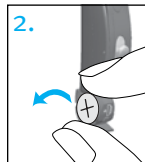
Dois bips longos indicam que a bateria do aparelho auditivo está fraca. Depois do aviso de bateria fraca, você poderá notar uma diminuição na qualidade do som. Esta situação é normal e pode ser corrigida ao inserir baterias novas nos aparelhos auditivos.

Se você não conseguir ouvir o aviso de bateria fraca, o seu fonoaudiólogo pode alterar a tonalidade ou intensidade do mesmo. Se preferir, essa função pode ser totalmente desativada.

Os aparelhos auditivos emitem um aviso de bateria fraca de 30 em 30 minutos até a substituição da bateria . Contudo, conforme o estado das baterias, estas podem descarregar-se antes de ser emitido outro aviso de bateria fraca. Assim, recomenda-se a substituição das baterias assim que possível após ouvir o aviso de bateria fraca.

Substituição da bateria

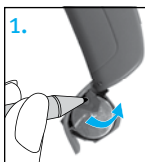
1. Abra cuidadosamente o compartimento da bateria com a unha.
2. segure firmemente a bateria com o polegar e o indicador e retire-a.

3. Insira a nova bateria no compartimento com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da bateria. Isso fará com que o compartimento da bateria fique fechado corretamente.

Nota: se a bateria for inserida de forma incorreta, o aparelho auditivo não ligará.

4. Feche o compartimento da bateria.

Substituição da bateria em aparelhos auditivos com um compartimento de bateria resistente

Alguns aparelhos auditivos têm um compartimento de bateria resistente por motivos de segurança. Para substituir a bateria, abra o compartimento da bateria e empurre a peça de bloqueio para dentro do aparelho auditivo com a ponta de uma caneta.

Retire a bateria. Insira a nova bateria com o sinal de mais (+) virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da bateria. A nova bateria ficará segura quando fechar o compartimento da bateria.

Manutenção das baterias

Descarte sempre as baterias fora de forma segura e ecológica.

Para prolongar a duração da bateria, não se esqueça de desligar os aparelhos auditivos quando os mesmos não estiverm em uso.

Retire as baterias e mantenha os compartimentos das mesmas abertos enquanto não estiver usando os aparelhos auditivos. Isso fará com que a umidade presente no interior evapore.

Instruções de funcionamento dos aparelhos retroauriculares (BTE)

Os aparelhos auditivos retroauriculares (BTE) vêm equipados com dois mecanismos de controle que lhe permitem ajustar melhor os aparelhos auditivos: uma alavanca e um botão.

Alavanca

A alavanca dos aparelhos auditivos pode ser configurada como controle de volume ou como conforto-nitidez.

☐ Controle de volume

Se a alavanca foi configurada para o controle de volume, ela permitirá o ajuste da posição do controle de volume dos aparelhos auditivos. Pressione-a para cima para aumentar o volume e para baixo para diminuir o volume. Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o volume.

Definição de volume	Bips	
Volume recomendado	♪	1 bip
Aumento do volume	♪	bip curto
Diminuição do volume	♪	bip curto
Volume máximo	♪♪	2 bips
Volume mínimo	♪♪	2 bips

☐ Controle conforto-nitidez

Se a alavanca foi configurada como controle conforto-nitidez, pressione-a para cima para aumentar a nitidez da fala e para baixo para diminuir o ruído geral ou melhorar o conforto auditivo. Cada passo modificará o desempenho do aparelho auditivo. Algumas vezes serão necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada vez que pressionar o botão para que o aparelho auditivo possa se ajustar à nova definição.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que o nível de conforto-nitidez for alterado.

Definição do controle conforto-nitidez	Bips	
Nível de conforto e nitidez ideal	♪	1 bip
Aumentar o nível de nitidez do som	♪	bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪	bip curto
Nível máximo de nitidez do som	♪♪	2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪	2 bips

Cobertura resistente

Alguns aparelhos auditivos vêm equipados com coberturas resistentes em vez de alavancas para evitar que alguém os ajuste acidentalmente. A cobertura também permite a realização de ajustes mas requer a utilização da própria unha ou de uma pequena ferramenta para pressionar o mecanismo para cima ou para baixo.

Botão

Os aparelhos auditivos vêm equipados com um botão que pode ser definido para alternar entre programas, ajustar o volume ou ajustar o controle conforto-nitidez.

☐ Controle de programas

Se o botão foi configurado como controle de programas, a cada vez que o botão for pressionado o aparelho passará para um novo programa.

Os aparelhos auditivos imitem bips para indicar o programa ativado.

Programa 1 (por exemplo, programa automático)	♪	1 bip
Programa 2 (por exemplo, fala com ruído)	♪♪	2 bips
Programa 3 (por exemplo, Easy-t/telefone)	♪♪♪	3 bips
Programa 4 (por exemplo, música)	♪♪♪♪	4 bips
Easy-t/telefone (ver pág. 56)	♪♪♪	melodia curta
EDA-fácil (ver pág. 26)	♪♪♪	melodia curta
DuoLink (se ativado) (ver pág. 20)	O aparelho auditivo oposto emite bips, tal como o que está sendo ajustado	

☐ Controle de volume

Se o botão foi configurado como controle de volume:

- Pressione o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar o volume nos dois aparelhos.
- Pressione o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o volume nos dois aparelhos.

Definição de volume	Bips	
Volume recomendado	♪	1 bip
Aumento do volume	♪	bip curto
Diminuição do volume	♪	bip curto
Volume máximo	♪♪	2 bips
Volume mínimo	♪♪	2 bips

☐ Controle conforto-nitidez

Se o botão foi configurado como controle conforto-nitidez:

- Pressione o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar a nitidez da fala.
- Pressione o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o ruído geral ou melhorar o conforto auditivo.

Cada passo modificará o desempenho do aparelho auditivo. Algumas vezes, serão necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada vez que pressionar o botão para que o aparelho auditivo possa se ajustar à nova definição.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o nível de conforto-nitidez.

Definição do controle conforto-nitidez	Bips	
Nível de conforto e nitidez ideal	♪	1 bip
Aumentar o nível de nitidez do som	♪	bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪	bip curto
Nível máximo de nitidez do som	♪♪	2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪	2 bips

DuoLink

Se o DuoLink estiver ativado, a alteração do volume, dos programas ou da definição de conforto-nitidez efetuada num aparelho auditivo será aplicada automaticamente aos dois aparelhos auditivos simultaneamente. O DuoLink funciona para o botão e para a alavanca.

Por exemplo, se o botão estiver configurado com controle de programas e o DuoLink estiver ativado, quando pressionar o botão do aparelho auditivo da direita, o programa será alterado nos dois aparelhos.

Aprendizagem

Os aparelhos auditivos registrarão os seus ajustes em diferentes ambientes, se essa funcionalidade estiver disponível e tiver sido ativada pelo seu fonoaudiólogo. Com o passar do tempo, os aparelhos auditivos ajustarão as definições de volume e conforto-nitidez predefinidas para os níveis utilizados habitualmente.

Controle Remoto

Os aparelhos auditivos poderão vir igualmente equipados com um controle remoto opcional que lhe permite alternar entre diferentes programas auditivos e alterar as definições de volume ou conforto-nitidez.

Limpeza dos aparelhos auditivos retroauriculares (BTE)

A cera é natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contem cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.

Nunca utilize álcool para limpar os aparelhos auditivos, moldes auriculares ou tulipas.

Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objetosnos aparelhos auditivos ou moldes auriculares pode danificá-los seriamente.

Moldes auriculares

Verifique sempre se os moldes auriculares estão limpos e não contêm cera.

Não utilize álcool para limpar os moldes auriculares.

Se os moldes auriculares ficarem obstruídos, limpe a abertura com um removedor de cera.

Caso seu médico lhe receite gotas para os ouvidos, limpe toda a umidade que possa entrar nos moldes auriculares ou nos tubos para evitar a obstrução.

Se os moldes auriculares necessitarem de uma limpeza adicional:

1. Retire o tubo de plástico dos aparelhos auditivos.
2. Lave apenas os moldes auriculares em água morna com um sabão neutro.
3. Passe-os em água fria e deixe-os secar de um dia para o outro.
4. Certifique-se de que os tubos dos moldes auriculares estejam secos antes de os colocar novamente nos aparelhos auditivos. A utilização de um soprador nos aparelhos auditivos pode ajudar a remover a umidade/resíduos do tubo. Consulte o seu fonoaudiólogo para obter mais informações.

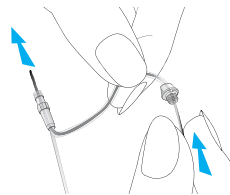
Tubos finos e tulipas

As tulipas e os tubos finos devem ser substituídos pelo seu fonoaudiólogo a cada três a seis meses aproximadamente ou quando estiverem rígidos, frágeis ou com a cor alterada.

Limpe as tulipas diariamente com um pano úmido.

Você deve também limpar regularmente os tubos finos com o fio de limpeza fornecida quando começar a notar a existência de resíduos na parte interior e exterior dos tubos.

1. Segure o tubo fino com uma mão e o aparelho auditivo com a outra.
2. Gire cuidadosamente o aparelho auditivo até desencaixar do tubo fino.
3. Utilize um pano úmido para limpar a parte exterior do tubo fino e da tulipa.
4. Antes de limpar o tubo fino, retire a tulipa do mesmo, puxando-a cuidadosamente.

5. Pegue o fio de limpeza incluído no kit, introduza-o cuidadosamente no local onde o tubo fino se prende ao aparelho auditivo e empurre-o para dentro do tubo.

Nota: os tubos finos e as tulipas nunca devem ser lavados ou passados por água visto que as gotas de água podem entrar e permanecer no tubo, bloqueando o som ou danificando os componentes elétricos do aparelho auditivo.

6. Assim que limpar o tubo fino, volte a encaixá-lo, enroscando cuidadosamente o aparelho auditivo no tubo fino.
7. Volte a encaixar a tulipa no tubo fino inserindo-a cuidadosamente no fio presente na extremidade do tubo.

Dispositivos auxiliares à audição para aparelhos retroauriculares (BTE)

Ouvir em locais públicos

As bobinas telefônicas captam energia eletromagnética e convertem-na em som. A opção de bobina telefônica dos aparelhos auditivos pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos auxiliares à audição compatíveis com bobinas telefônicas, como um sistema de indução magnética. Quando vir este símbolo, significa que existe um sistema de indução magnética instalado. Este sistema de indução magnética é compatível com o seu aparelho auditivo. Contate o seu fonoaudiólogo para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.

Ligar a fontes externas de áudio

Os aparelhos auditivos poderão ter uma função opcional de entrada direta de áudio (EDA) para serem ligados a outras fontes de áudio, como uma aparelhagem ou televisão, através de um cabo ou sistema FM. O uDirect™ 2, um acessório opcional sem fios, também tem uma entrada EDA.

A função EDA-fácil seleciona automaticamente o programa de entrada direta de áudio quando os aparelhos auditivos detectam um sinal EDA. Será reproduzida uma melodia curta para confirmar a ativação da função EDA-fácil. Quando a entrada EDA for desligada, os aparelhos auditivos voltam ao programa em que estava antes da alteração.

Consulte o seu fonoaudiólogo para obter informações sobre o sistema de entrada direta de áudio e os cabos de ligação.

Guia de resolução de problemas dos aparelhos retroauriculares (BTE)

Causa	Solução possível
Sem som	
Não está ligado	Ligar
Bateria fraca/descarregada	Substituir a bateria
Mau contato com a bateria	Consultar o seu fonoaudiólogo
Bateria colocada ao contrário	Inserir a bateria com o sinal de mais (+) virado para cima
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares/tulipas. Consultar a sessão “Limpeza dos aparelhos auditivos”. Utilizar fio de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu fonoaudiólogo.
Protetor do microfone obstruído	Consultar o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumentar o volume. Consultar o fonoaudiólogo para obter informações sobre modelos sem controle de volume manual ou se o problema persistir.
Bateria fraca	Substituir a bateria
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas inseridos incorretamente	Consultar a sessão “Modo de colocação dos aparelhos auditivos”. Voltar a inserir cuidadosamente.
Alteração na audição	Consultar o seu fonoaudiólogo
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares. Consultar a sessão “Limpeza dos aparelhos auditivos”. Utilizar fio de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu fonoaudiólogo.
Protetor do microfone obstruído	Consultar o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Intermitente	
Bateria fraca	Substituir a bateria
Contato da bateria sujo	Consultar o seu fonoaudiólogo
Dois bips longos	
Bateria fraca	Substituir a bateria
Apitos	
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas inseridos incorretamente	Consultar a sessão "Modo de colocação dos aparelhos auditivos". Voltar a inserir cuidadosamente.
Mão/roupa perto do ouvido	Afastar a mão/roupa do ouvido
Má adaptação dos moldes auriculares/tubos finos/tulipas	Consultar o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Falta de nitidez, distorção	
Má adaptação dos moldes auriculares/tubos finos/tulipas	Consultar o seu fonoaudiólogo
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas obstruídos com cera	Limpar os moldes auriculares. Consultar a sessão "Limpeza dos aparelhos auditivos". Utilizar fio de limpeza para remover a cera dos tubos finos. Consultar o seu fonoaudiólogo.
Bateria fraca	Substituir a bateria
Protetor do microfone obstruído	Consultar o seu fonoaudiólogo
Os moldes auriculares/tubos finos/tulipas caem do ouvido	
Má adaptação dos moldes auriculares/tubos finos/tulipas	Consultar o seu fonoaudiólogo
Moldes auriculares/tubos finos/tulipas inseridos incorretamente	Consultar a sessão "Modo de colocação dos aparelhos auditivos". Voltar a inserir cuidadosamente.

Causa	Solução possível
Fraco no telefone	
O telefone não está corretamente posicionado	Deslocar o receptor do telefone para outra zona do ouvido para obter um sinal mais nítido. Consultar a sessão "Utilização do telefone".
O aparelho auditivo necessita ser ajustado	Consultar o seu fonoaudiólogo

Em caso de quaisquer problemas adicionais não indicados no guia, contate o seu fonoaudiólogo.

Breve descrição dos aparelhos auditivos intra aurais (ITE)

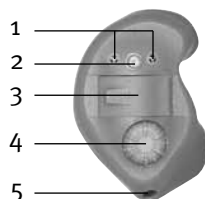
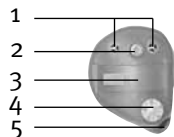
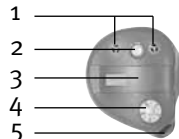
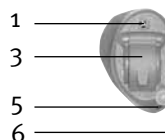
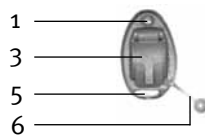
1 **Microfone -** o som entra nos aparelhos auditivos através dos microfones. **Protetor do microfone -** protege os microfones de sujidades e resíduos

2 **Botão -** permite alternar entre programas auditivos ou alterar o volume ou o nível de conforto-nitidez, conforme o seu ajuste personalizado

3 **Compartimento da bateria /ligar e desligar -** feche o compartimento para ligar os aparelhos auditivos e abra-o parcialmente para os desligar. A abertura completa do compartimento permite o acesso à bateria para a substituição.

4 **Controle de Volume -** controla o volume ou o conforto-nitidez, conforme o seu ajuste personalizado

5 **Ventilação -** ajuda a reduzir a oclusão, fazendo com que a sua voz soe melhor

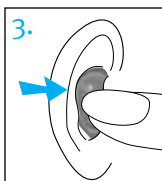
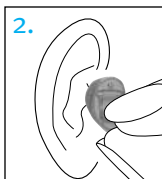
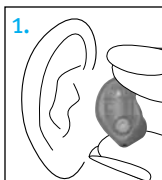
6 **Peça de remoção -** auxilia na remoção de aparelhos auditivos muito pequenos do canal auditivo

Modo de colocação dos aparelhos auditivos intra aurais (ITE)

Os aparelhos auditivos intra aural (intra aurais (ITE)) poderão ter um código de cor na concha ou numa etiqueta no aparelho auditivo:

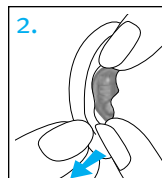
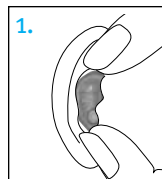
vermelho = orelha direita; azul = orelha esquerda.

Como inserir o aparelho auditivo

1. Segure o aparelho auditivo entre o polegar e o indicador, com o compartimento da bateria afastado do ouvido.
2. Se tiver um aparelho auditivo CIC, insira-o, segurando-o através do fio de remoção na parte inferior.

3. Insira cuidadosamente a parte interna do aparelho auditivo no ouvido utilizando o dedo indicador para empurrar o aparelho até que esteja completamente inserido e no respectivo lugar.

Como remover o aparelho auditivo

1. Se tiver um aparelho auditivo CIC, puxe cuidadosamente fio de remoção. Para retirar um aparelho auditivo intra aurais (ITE), segure-o firmemente com o polegar e o indicador.
2. Mexa o maxilar para cima e para baixo ou exerça pressão sobre a parte de trás do ouvido para ajudar a soltar o aparelho auditivo.

Nota: não utilize os mecanismos de controle nem o compartimento da bateria para retirar os aparelhos auditivos.

Ligar e desligar os aparelhos auditivos intra aurais (ITE)

Os aparelhos auditivos têm um compartimento para a bateria com três posições que funciona como um interruptor para ligar e desligar e que permite ter acesso ao compartimento da bateria.

1. LIGADO: Feche totalmente o compartimento da bateria.

Nota: o aparelho auditivo poderá demorar 5 segundos a ligar. O seu fonoaudiólogo pode aumentar adicionalmente o tempo de iniciação, se necessário.

2. DESLIGADO: Abra parcialmente o compartimento da bateria.

3. ABERTO: Abra totalmente o compartimento da bateria para ter acesso à mesma e a substituir.

Informações sobre a bateria dos aparelhos intra aurais (ITE)

Para substituir a bateria, abra totalmente o compartimento da mesma.

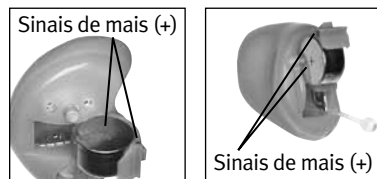
Aviso de bateria fraca

Dois bips longos indicam que a bateria do aparelho auditivo está fraca. Depois do aviso de bateria fraca, poderá notar uma diminuição na qualidade do som. Esta situação é normal e pode ser corrigida ao inserir as baterias novas nos aparelhos auditivos.

Se não conseguir ouvir o aviso de bateria fraca, o seu fonoaudiólogo pode alterar a tonalidade

ou intensidade do mesmo. Se preferir, essa função pode ser totalmente desativada.

Os aparelhos auditivos foram concebidos para emitir um aviso de bateria fraca de 30 em 30 minutos até substituir as baterias. Contudo, conforme o estado das baterias, estas podem descarregar-se antes de ser emitido outro aviso de bateria fraca. Assim, recomenda-se a substituição das baterias assim que possível após ouvir o aviso de bateria fraca.

Substituição da bateria

1. Abra cuidadosamente o compartimento da bateria com a unha.
2. Segure firmemente a bateria com o polegar e o indicador e retire-a.
3. Insira a nova bateria no compartimento com o sinal de mais (+) da mesma virado para o mesmo lado do sinal de mais (+) na parte lateral do compartimento da bateria. Tal fará com que o compartimento da bateria fique fechado corretamente.

Nota: se a bateria for inserida de forma incorreta, o aparelho auditivo não ligará.

4. Feche o compartimento da bateria.

Manutenção das baterias

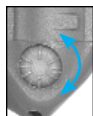
Descarte sempre as baterias fora de forma segura e ecológica.

Para prolongar a duração da bateria, não se esqueça de desligar os aparelhos auditivos quando os mesmos não estiverem sendo utilizados.

Retire as baterias e mantenha os compartimentos das mesmas abertos enquanto não estiver a utilizar os aparelhos auditivos. Tal fará com que a umidade presente no interior se evapore.

Instruções de funcionamento dos aparelhos intra aurais (ITE)

Os aparelhos auditivos intra aurais (ITE) poderão vir equipados com dois mecanismos de controle que lhe permitem ajustar melhor os aparelhos auditivos: um controle giratório ou rodinha e um botão.

Controle giratório

O controle giratório ou rodinha dos aparelhos auditivos pode ser configurado como controle de volume ou de conforto-nitidez.

□ Controle de volume

Caso o controle giratório esteja configurado como controle de volume, você pode ajustar o volume dos aparelhos auditivos girando lentamente o controle giratório para a frente (em direção ao seu nariz) ou a rodinha para cima (em direção ao teto) para aumentar o volume. Gire lentamente o controle giratório para trás (na direção contrária ao seu nariz) ou a rodinha para baixo (em direção ao chão) para diminuir o volume. O controle remoto opcional também lhe permite ajustar o volume. Consulte o guia do usuário do controle remoto para obter mais informações.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o volume.

Definição de volume	Bips	
Volume recomendado	♪	1 bip
Aumento do volume	♪	bip curto
Diminuição do volume	♪	bip curto
Volume máximo	♪♪	2 bips
Volume mínimo	♪♪	2 bips

□ Controle conforto-nitidez

Se o controle giratório foi configurado como controle conforto-nitidez, gire lentamente o controle giratório para a frente (em direção ao seu nariz) ou a rodinha para cima (em direção ao teto) para melhorar a nitidez dos sons emitidos à sua frente, como o fala. Para

obter um conforto auditivo geral melhorando em situações em que existem ruídos, gire lentamente o controle giratório para trás (no sentido contrário ao do seu nariz) ou a rodinha para baixo (em direção ao chão). Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada passo para que o aparelho auditivo se possa ajustar à nova definição.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o nível do controle conforto-nitidez.

Definição do controle conforto-nitidez	**Bips**	
Nível de conforto e nitidez ideal	♪	1 bip
Aumentar o nível de nitidez do som	♪	bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪	bip curto
Nível máximo de nitidez do som	♪♪	2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪	2 bips

Botão

Os aparelhos auditivos poderão vir equipados com um botão que pode ser definido para alternar entre programas, ajustar o volume ou ajustar o conforto-nitidez.

☐ Controle de programas

Se o botão foi configurado como controle de programas, passará para um novo programa cada vez que pressionar o botão.

Os aparelhos auditivos emitem bips para indicar o programa ativado.

Programa 1 (por exemplo, programa automático)	♪	1 bip
Programa 2 (por exemplo, fala com ruído)	♪♪	2 bips
Programa 3 (por exemplo, Easy-t/ telefone)	♪♪♪	3 bips
Programa 4 (por exemplo, música)	♪♪♪♪	4 bips
Easy-t/telefone (ver pág. 56)	♪♪♪	melodia curta
DuoLink (se ativado) (ver pág. 48)	O aparelho auditivo oposto emite bips, tal como o que está a ser ajustado	

☐ Controle de volume

Se o botão foi configurado como controle de volume:

- Pressione o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar o volume nos dois aparelhos.
- Pressione o botão do aparelho auditivo da esquerda para diminuir o volume nos dois aparelhos.

Definição de volume	Bips	
Volume recomendado	♪	1 bip
Aumento do volume	♪	bip curto
Diminuição do volume	♩	bip curto
Volume máximo	♪♪	2 bips
Volume mínimo	♪♪	2 bips

☐ Controle conforto-nitidez

Se o botão foi configurado como controle conforto-nitidez:

- Pressione o botão do aparelho auditivo da direita para aumentar a nitidez da fala.
- Pressione o botão do aparelho auditivo da esquerda para melhorar o conforto auditivo.

Cada passo alterará o desempenho do aparelho auditivo. Por vezes, são necessários vários passos para alcançar os resultados auditivos pretendidos. Aguarde cerca de 4-5 segundos após cada vez que pressionar o botão para que os aparelhos auditivos se possam ajustar à nova definição.

Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o controle conforto-nitidez.

Definição do controle conforto-nitidez	Bips	
Nível de conforto e nitidez ideal	♪	1 bip
Aumentar o nível de nitidez do som	♪	bip curto
Aumentar o conforto auditivo	♪	bip curto
Nível máximo de nitidez do som	♪♪	2 bips
Nível máximo de conforto auditivo	♪♪	2 bips

DuoLink

Se o DuoLink estiver ativado, a alteração do volume, do programa ou das definições de conforto-nitidez efetuada num aparelho auditivo será aplicada automaticamente aos dois aparelhos auditivos em simultâneo. O DuoLink funciona para o botão e para o controle giratório ou rodinha.

Por exemplo, se o botão estiver configurado como controle de programas e o DuoLink estiver ativado, quando pressionar o botão do aparelho auditivo da direita, o programa será alterado nos dois aparelhos.

Aprendizagem

Os aparelhos auditivos registarão os seus ajustes em diferentes ambientes, se essa funcionalidade estiver disponível e tiver sido ativada pelo seu fonoaudiólogo. Com o passar do tempo, os aparelhos auditivos ajustarão as definições de volume e conforto-nitidez predefinidas para os níveis utilizados habitualmente.

Controle Remoto

Os aparelhos auditivos poderão vir igualmente equipados com um controle remoto opcional que lhe permite alternar entre diferentes programas auditivos e alterar as definições de volume ou conforto-nitidez.

Limpeza dos aparelhos auditivos intra aurais (ITE)

A cera é uma matéria natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contém cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.

Verificar se os aparelhos auditivos não contém cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.

Utilize o pincel incluído com os aparelhos auditivos para limpar diariamente a cera dos mesmos.

Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objetos nos aparelhos auditivos pode danificá-los seriamente.

Fale com o seu fonoaudiólogo para marcar consultas regulares para a remoção da cera dos aparelhos auditivos.

Dispositivos auxiliares à audição para aparelhos intra aurais (ITE)

Ouvir em locais públicos

As bobinas telefônicas captam energia eletromagnética e convertem-na em som. A opção de bobina telefônica dos aparelhos auditivos pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos auxiliares à audição compatíveis com bobinas telefônicas, como um sistema de indução magnética. Ao ver este símbolo, significa que existe um sistema de indução magnética instalado. Este sistema de indução magnética é compatível com o seu aparelho auditivo. Contate o seu fonoaudiólogo para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.

Ligar as fontes externas de áudio

Você pode conectar os aparelhos a fontes externas de áudio através do acessório opcional sem fio uDirect 2. Consulte o seu fonoaudiólogo para obter informações sobre o uDirect 2.

Guia de resolução de problemas dos aparelhos intra aurais (ITE)

Causa	Solução possível
Sem som	
Não está ligado	Ligar
Bateria fraca/descarregada	Substituir a bateria
Mau contato com a bateria	Consultar o seu fonoaudiólogo
Bateria colocada ao contrário	Inserir a bateria com o sinal de mais (+) virado para cima
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consultar a sessão “Limpeza dos aparelhos auditivos”. Consultar o seu fonoaudiólogo.

Causa	Solução possível
Não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumentar o volume. Consultar o fonoaudiólogo para obter informações sobre modelos sem controle de volume manual ou se o problema persistir.
Bateria fraca	Substituir a bateria
Aparelhos auditivos inseridos incorretamente	Consultar a sessão “Modo de colocação dos aparelhos auditivos”. Recolocar cuidadosamente.
Alteração na audição	Consultar o seu fonoaudiólogo
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consultar a sessão “Limpeza dos aparelhos auditivos”. Consultar o seu fonoaudiólogo.

Causa	Solução possível
Intermitente	
Bateria fraca	Substituir a bateria
Contato da bateria sujo	Consultar o seu fonoaudiólogo
Dois bips longos	
Bateria fraca	Substituir a bateria
Apitos	
Aparelhos auditivos inseridos incorretamente	Consultar a sessão “Modo de colocação dos aparelhos auditivos”. Recolocar cuidadosamente.
Mão/roupa perto do ouvido	Afastar a mão/roupa do ouvido
Má adaptação dos aparelhos auditivos	Consultar o seu fonoaudiólogo

Causa	Solução possível
Falta de nitidez, distorção	
Má adaptação dos aparelhos auditivos	Consultar o seu fonoaudiólogo
Aparelhos auditivos obstruídos com cera	Consultar a sessão “Limpeza dos aparelhos auditivos”. Consultar o seu fonoaudiólogo.
Bateria fraca	Substituir a bateria
Fraco no telefone	
Volume baixo	Aumentar o volume
O telefone não está corretamente posicionado	Deslocar o telefone para outra região da orelha a fim de obter um sinal mais nítido. Consultar a sessão “Utilização do telefone”.
O aparelho auditivo necessita ser ajustado	Consultar o seu fonoaudiólogo

Em caso de quaisquer problemas adicionais não indicados no guia, contate o seu fonoaudiólogo.

Utilização do telefone

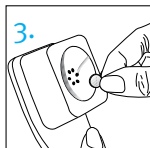
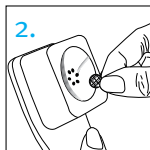
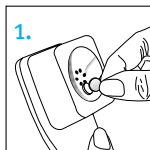
Tendo em vista que os telefones não funcionam todos da mesma forma, você poderá constatar resultados diferentes com telefones diferentes. Você pode utilizar vários telefones, segurando para tal segurar o receptor perto do seu ouvido, sem ter de mudar para um programa específico para telefones. Lembre-se de deslocar o telefone ligeiramente para cima ou para trás de forma a encontrar a posição em que você consegue ouvir melhor.

O seu fonoaudiólogo poderá ter selecionado um programa específico para telefones nos seus aparelhos auditivos, dependendo do tipo de telefone utilizado. Os aparelhos auditivos poderão ter um programa automático para telefones (função easy-t), que é automaticamente ativado quando o telefone está perto de uns dos aparelhos auditivos. Você escutará uma melodia curta que lhe indica que o programa para telefones (easy-t) está ativado.

Assim que o telefone for afastado do aparelho auditivo, este último retoma automaticamente ao programa anterior. Se o DuoLink estiver ativado nos aparelhos auditivos para o programa automático para telefones, os dois aparelhos estão sincronizados, e o programa do ouvido oposto também será alterado quando o programa automático para telefones estiver ativado.

Se o aparelho auditivo não mudar automaticamente para o programa de telefone quando tiver um telefone próximo à orelha, você deverá fixar o íman para aparelhos auditivos com a função easy-t no receptor do telefone. O íman foi concebido para reforçar o campo magnético nos receptores dos telefones compatíveis com os aparelhos auditivos.

Para fixar o íman opcional easy-t:

1. Limpe o receptor do telefone. Segure o íman perto da extremidade do receptor do telefone e largue-o. O íman irá para o lado adequado e procurará a posição ideal no receptor do telefone.
2. Coloque a fita dupla na posição ideal no receptor do telefone.
3. Fixe o íman à fita.

O seu fonoaudiólogo também poderá ter configurado um programa para telefones ao qual o acesso é através do botão dos aparelhos auditivos ou do controle remoto opcional.

Se os aparelhos auditivos estiverem configurados para funcionar com o acessório sem fios uDirect 2 para usar ao pescoço, você poderá usufruir de uma opção mãos-livres Bluetooth®. Consulte o guia do usuário do uDirect 2 para obter mais informações.

® Bluetooth é uma marca registada da Bluetooth SIG Inc.

Manutenção dos aparelhos auditivos

Abra o compartimento da bateria quando o aparelho não estiver em uso.

Retire sempre os aparelhos auditivos quando utilizar produtos para o cabelo. Os aparelhos auditivos podem ficar obstruídos, comprometendo seu respectivo funcionamento.

Não utilize os aparelhos auditivos no banho nem os mergulhe em água.

Se os aparelhos auditivos ficarem molhados, não tente secá-los num forno ou microondas. Não ajuste quaisquer mecanismos de controle. Abra os compartimentos das baterias imediatamente e deixe os aparelhos auditivos secarem naturalmente durante 24 horas.

Proteja os aparelhos auditivos do calor excessivo (secador, porta-luvas ou painel de instrumentos do carro).

A utilização regular de um pode ajudar a evitar a corrosão e a prolongar a duração dos aparelhos auditivos.

Não deixe os aparelhos auditivos cairem e evite pancadas contra superfícies duras.

Características diferenciais dos aparelhos auditivos

Controle conforto-nitidez

Os aparelhos auditivos ajustam-se automaticamente para se centrarem na fala de forma mais clara ou para lhe proporcionar conforto em situações em que existem ruídos. Alguns modelos de aparelhos auditivos Quantum dispõem de um mecanismo de controle para ajustar as definições de conforto-nitidez.

- Ao ajustar o mecanismo de controle conforto-nitidez para cima, os aparelhos auditivos terão maior foco na nitidez da fala.
- Ao ajustar o mecanismo de controle conforto-nitidez para baixo, os aparelhos auditivos suavizarão os ruídos de fundo, proporcionando mais conforto.

Os ajustes do controle conforto-nitidez podem ser efetuados através dos mecanismos de controle dos aparelhos auditivos ou de um controle remoto. Consulte o seu fonoaudiólogo para saber quais os mecanismos de controle que foram programados para o controle conforto-nitidez.

À medida que vai ajustando o controle conforto-nitidez, os aparelhos auditivos Quantum registram gradualmente as suas definições de conforto-nitidez preferidas.

DuoLink

Com o DuoLink, os aparelhos auditivos comunicam-se entre si sem a necessidade de fios. Quando você altera o programa, o conforto-nitidez ou o volume num dos aparelhos auditivos, o outro também recebe automaticamente a alteração.

Telefone Bilateral

A função Telefone Bilateral permite atender ao telefone fixo ou celular num ouvido e escutar o som de forma clara nos dois ouvidos. Não são necessários quaisquer acessórios.

uDirect 2 e uTV 2

O uDirect™ 2 e o uTV™ 2 são acessórios opcionais para os aparelhos auditivos Quantum.

- O uDirect 2 fornece um acesso fácil e mãos-livres a dispositivos com Bluetooth ativado, como celulares. Também dispõe de uma entrada de áudio com fios para ligar dispositivos como leitores MP3. O uDirect 2 também proporciona funcões de controle remoto para que seus aparelhos sejam ajustados, aumentando o conforto auditivo.
- O uTV 2 é utilizado com o uDirect 2 para transmitir o som da televisão diretamente para os aparelhos auditivos. O uTV 2 pode igualmente transmitir o som de aparelhagens, computadores e outras fontes de áudio.

Para mais informações sobre a utilização dos acessórios uDirect 2 ou uTV 2, consulte o guia do respectivo acessório. Para informações de como obter um acessório uDirect 2 ou uTV 2, contate o seu fonoaudiólogo.

Avisos

⚠ Os aparelhos auditivos devem ser utilizados apenas conforme indicado pelo seu médico ou fonoaudiólogo.

⚠ Os aparelhos auditivos não restabelecerão as capacidades auditivas normais e não evitarão nem melhorarão qualquer deficiência auditiva resultante de problemas orgânicos.

⚠ Não utilize os aparelhos auditivos em áreas com risco de explosão.

⚠ As reações alérgicas aos aparelhos auditivos são pouco prováveis. No entanto, em caso de coceira, vermelhidão, irritabilidade, inflamação ou sensação de ardor no interior ou à volta dos ouvidos, informe o seu

fonoaudiólogo e contate o seu médico.

⚠ Na eventualidade improvável de quaisquer partes ficarem no canal auditivo após a remoção do aparelho, contate um médico imediatamente.

⚠ Retire os aparelhos auditivos quando realizar TACs e ressonâncias magnéticas ou outros procedimentos electromagnéticos.

⚠ Tenha especial atenção na utilização dos aparelhos auditivos nos casos em que os níveis máximos de pressão sonora excedam os 132 decibéis. Poderá existir o risco de tal situação comprometer a sua audição residual. Fale com o seu fonoaudiólogo de forma a garantir que o nível de saída máxima dos seus aparelhos auditivos é adequado à sua perda auditiva em particular.

Avisos relativos ao imã easy-t

⚠ Certifique-se de que o imã está bem fixo ao telefone.

⚠ Mantenha os imãs não instalados fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.

⚠ Se o imã cair para dentro do seu ouvido, contate o seu fonoaudiólogo.

⚠ Se o imã for ingerido, contate o seu médico imediatamente.

⚠ O imã poderá afetar alguns dispositivos médicos ou sistemas electrónicos. Mantenha sempre o imã (ou o telefone equipado com o íman) a uma distância mínima de 30 cm do marca passo, cartões de crédito, disquetes ou outros dispositivos sensíveis a campos magnéticos.

⚠ Uma distorção bastante acentuada ao marcar os números ou durante a ligação poderá significar que o receptor do telefone está em conflito com o imã. Para evitar quaisquer danos, desloque o imã para outro local do receptor do telefone.

Avisos relativos à bateria

⚠ Nunca deixe os aparelhos auditivos nem as

baterias ao alcance de crianças ou animais de estimação.

⚠ Nunca coloque os aparelhos auditivos nem as baterias na boca. Se a bateria ou o aparelho auditivo for ingerido, chame um médico imediatamente.

Precauções

⚠ A utilização dos aparelhos auditivos é apenas uma parte da reabilitação auditiva. Também poderão ser necessárias instruções de leitura labial e formação auditiva.

⚠ Na maioria dos casos, a utilização pouco frequente dos aparelhos auditivos não permite tirar o máximo partido dos mesmos. Quando se habituar a utilizar os aparelhos auditivos, utilize-os diariamente e durante todo o dia.

⚠ Os aparelhos auditivos utilizam os componentes mais modernos para fornecer a melhor qualidade de som possível em todas as situações auditivas. Contudo, os

dispositivos de comunicação, como os celulares, podem criar interferência (um zumbido) nos aparelhos auditivos. Se notar a interferência de um celular que está a sendo utilizado perto de si, pode minimizar essa interferência de várias formas. Mude o programa dos aparelhos auditivos, vire a cabeça para outra direção ou localize o celular e afaste-se do mesmo.

Nota para o fonoaudiólogo

⚠ As tulipas nunca devem ser colocadas em pacientes com tímpanos furados, cavidades do ouvido médio expostas ou canais auditivos alterados cirurgicamente. Na ocorrência das situações referidas, recomendamos a utilização de um molde auricular personalizado.

Etiquetagem

O número de série e o ano de produção encontram-se na parte interior do compartimento da bateria.

Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

A Unitron declara que este produto Unitron cumpre os requisitos da Directiva 93/42/EEC relativa a dispositivos médicos, bem como da Directiva 1999/5/EC relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações. Pode obter o texto completo da Declaração de Conformidade a partir do fabricante.

O aparelho auditivo descrito no presente guia do usuário tem as seguintes certificações:

Standard hearing system

USA	FCC ID:	VMY-UWBTE1
		VMY-UWITE1
Canada	IC:	2756A-UWBTE1
		2756A-UWITE1

Nota 1

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições que se seguem:

1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e
2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que poderão causar um funcionamento indesejado.

Nota 2

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas a este aparelho que não estejam expressamente aprovadas pela Unitron poderão anular a autorização da FCC relativamente à utilização deste dispositivo.

Nota 3

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC e com a ICES-003 da Industry Canada. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências numa determinada instalação. Se este dispositivo causar realmente interferências prejudiciais em recepções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, o usuário fica tentado a corrigir as interferências utilizando uma ou mais das medidas que se seguem:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o receptor
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente daquele que alimenta o receptor
- Consultar o distribuidor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda

REGISTRO DO MINISTÉRIO DA SAÚDE (BTE):
No. 10356330030
REGISTRO DO MINISTÉRIO DA SAÚDE (ITE):
No. 10356330029

RESPONSÁVEL TÉCNICA:
FGA. MARIA DO CARMO ALVES BRANCO
CRFa 9783

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Representante europeu
Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

Para obter uma lista de empresas
do grupo Unitron, visite
www.unitron.com

IMPORTADO E DISTRIBUÍDO POR:
Rua Francisco Marengo, 941/947
03313-000 - São Paulo SP Brasil
CNPJ 66.704.701/0001-10
T/F: 11 2789-2400
email: microsom@microsom.com.br
site: www.microsom.com.br
Atendimento ao consumidor
DDG 0800-116491
www.microsom.com.br